



ILUSTRAÇÃO PORTUGUEZA

PROPRIEDADE DA SOCIEDADE NACIONAL DE TIPOGRAFIA

6 de Setembro de 1937

Director — TITO MARTINS
EDITOR — *Antonio Maria Lopes*

Redacção, Administração e Oficinas
Rua do Século, 49 — LISBOA

2.^a SÉRIE N.º 973

V. & C. cia tem bonitos



dentes
saiba conservá-los!



Os dentes são o seu mais belo adorno. Iluminam o seu sorriso e o sua beleza. Saiba conservá-los. Confie-os ao mais científico dos dentífricos: — à Pasta POMPEIA, cuja fórmula é absolutamente perfeita.

Garantida sem ácidos, dá um brilho incomparável ao esmalte, sem o atacar. Faz uma rigorosa assépsi da bôca. Existe em três côres: vermelhê vivo, vermelho e côr de rosa.

**PASTA DENTIFRICA
POMPEIA**
L. T. PIVER
Rua Saraiva de Carvalho, 207-B — LISBOA

HAYAS

A Casa dos Plissados

DA

RUA DO AMPARO, 108

MUDOU-SE PARA A

RUA 1.º DE DEZEMBRO, 62 LOJA

MODISTA

CASACOS E VESTIDOS PELOS ÚLTIMOS FIGURINOS

Recebem-se encomendas para a provincia

T. Santa Quiteria, 15, 1.º — LISBOA

Telefone N. 5578

LEITE ARGELIANO
TIRA MANCHAS E SARDAS
BRANQUEIA A PELE
À VENDA NAS BOAS CASAS
.. DEPOSITO ..
TUDELA & ESTEVES, L. LISBOA



MAPLES

Estofador e Decorador. Especialidade no genero de Maple.

ADOLFO GODINHO

1-B, Rua Antero
Quental, 1-C

TELEFONE 46412

LISBOA

MODAS & BORDADOS

VIDA FEMININA

TODAS AS QUARTAS-FEIRAS

PREÇO: UM ESCUDO

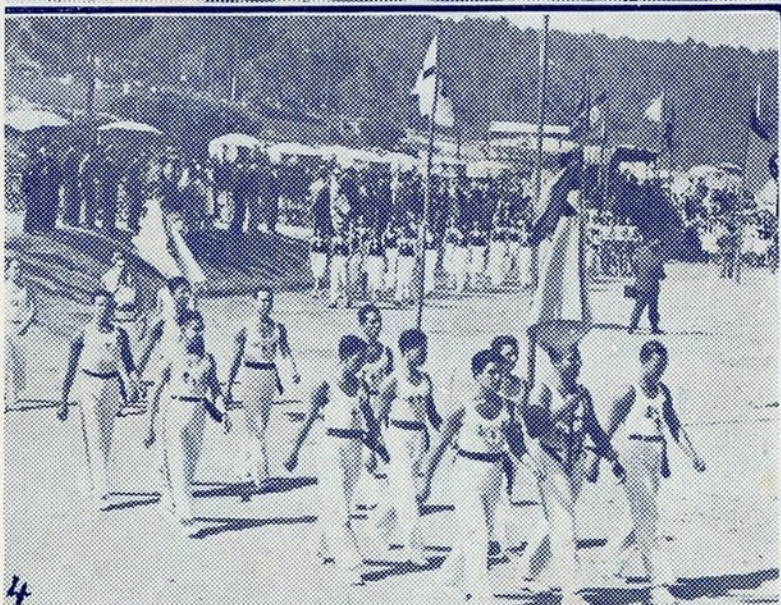
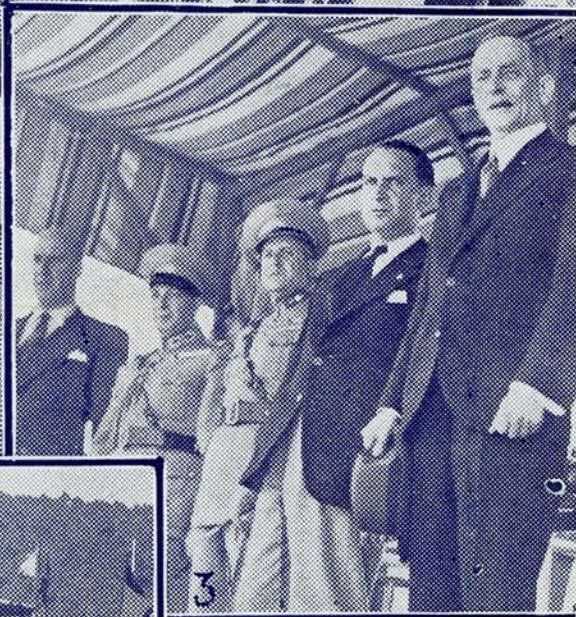
ILUSTRAÇÃO PORTUGUEZA

2.ª SÉRIE

6 DE SETEMBRO DE 1957

N.º 973

Este numero foi visado pela Comissão de Censura

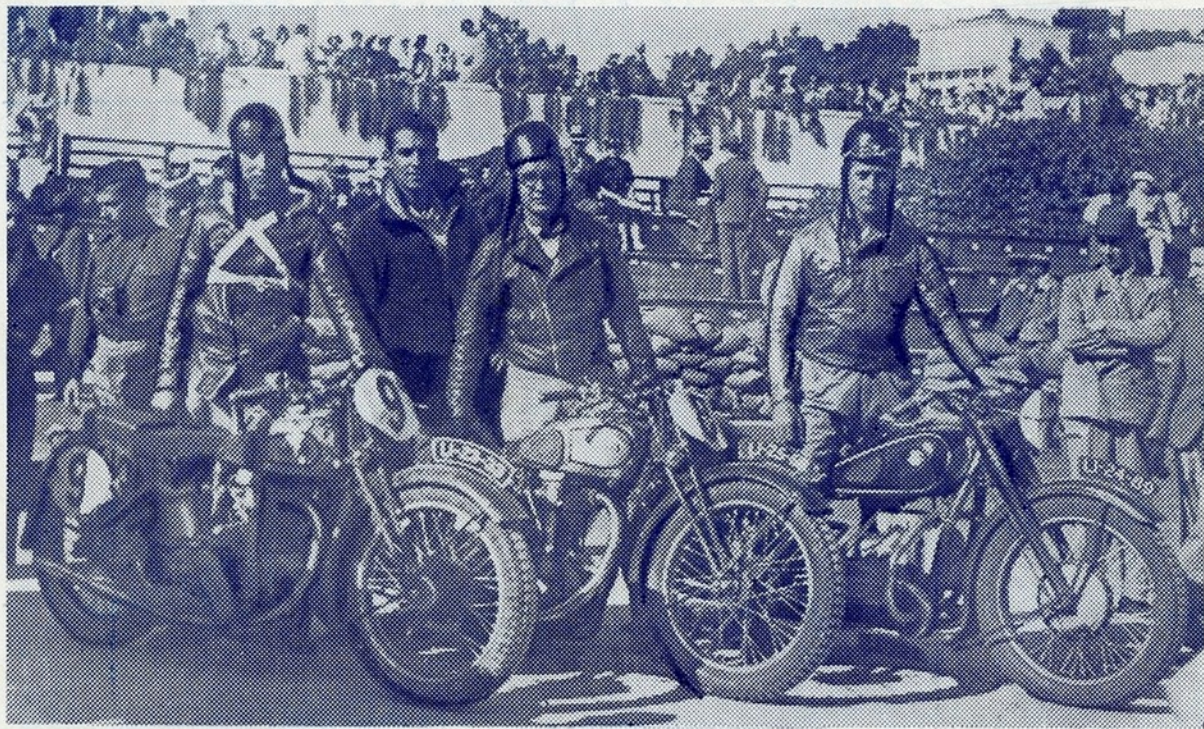


DESPORTO NACIONAL

Aspectos dos Jogos Desportivos Nacionais iniciados, no dia 29 do mez findo, no Campo Atlético do Estoril.

1 — A equipa feminina do Algés e Dáfundo; 2 — O vencedor da prova da légua, à chegada; 3 — O Chefe do Estado com o sr. Sub-secretário de Estado das Finanças e outras autoridades, na tribuna; 4 — O aparato desfile dos representantes dos clubes desportivos.

Outras provas desportivas



Os três primeiros classificados da corrida de «motos», do Circuito do Estoril, realizado em 15 do mês findo. Da esquerda para a direita, Antonio Pinto, Faria e Silva e Dargent



Os concorrentes à «I Volta a Lisboa», disputada em 29 de Agosto, no momento em que iniciaram a corrida



Travessia do Tejo a nado, realizada em 29 de Agosto: 1, Os concorrentes antes da partida; 2, O vencedor, José Ricardo Domingos, prestes a atingir a meta; 3, O vencedor da prova



O pelotão dos corredores que disputaram, no dia 15 do mês findo, a prova XV Porto-Lisboa

AS HOSTILIDADES SINO-JAPONESAS



Famílias indígenas fugidas aos horrores da guerra



Changai é um dos principais cenários da guerra sino-japonesa. Compõe-se a cidade de seis partes : a cidade velha, que data do século XI; a concessão internacional, Cha-Pel, subúrbio norte; Poo-Tung, subúrbio leste; e Nan-Tac, subúrbio sul. A população da concessão internacional é de um milhão, dos quais 56.500 estrangeiros e 963.500 chineses. Aquela zona, propriamente dita, está sob a protecção de catorze potências e é governada por um conselho municipal de estrangeiros e chineses, eleitos anualmente pelos contribuintes



A infantaria japonesa, dando entrada na cidade de Tien-Tsin



Uma companhia de infantaria do exército chinês do governo central atravessa os campos para se dirigir para os seus postos

A GUERRA EM ESPANHA



Tropas nacionalistas em marcha sôbre Santander



Numa rua de Reinosa, perto de Santander, os soldados nacionalistas mandam parar um carro que se lhes torna suspeito

Cômicos do Cinema



Em cima e à esquerda: Wheeler e Woolsey

A direita: Laurel e Hardy

Em baixo: Buster Keaton e Jimmy Durante

PÁGINA DE MODAS



«TOILETTES»
DE
VIAGEM

PRODUTOS



Tonificam os tecidos, uniformizando a epiderme, e, afinando os seus contornos, activam a função circulatória. A alimentação dos tecidos internos e fresca da pele obtém-se com a nossa água, Crème, Pó de arroz e Pasta de amendoas

USE-OS. FREQUENTE OS

Salões de estética e de tratamentos de beleza por processos científicos

ACADEMIA CIENTIFICA DE BELLEZA

Telef. 2 1866

Avenida da Liberdade, 35 — LISBOA

Os nossos produtos encontram-se à venda nas boas casas ou enviam-se contra reembolso, para as localidades que os não tenham.



PASTA DE AMENDOAS
TUBOS E BOLSAS

Rainha da Hungria

Esta PASTA é o produto indispensável às pessoas de pele sensível seca e delicada. Substituindo com vantagem os melhores sabonetes, a sua espuma finíssima preserva a pele do cleiro, manchas, sardas e irritações.

Refresca, branqueia e assetina, imprimindo à epiderme esse aveludado e transparência das pétalas das amendoeiras em flor.

Na série de produtos RAINHA DA HUNGRIA, impõe-se como um dos seus melhores preparados.

Salões de estética e de tratamento de Beleza por processos científicos

ACADEMIA CIENTIFICA DE BELLEZA

Avenida da Liberdade, 35

Telefone 2 1866 LISBOA

Os nossos produtos encontram-se à venda nas boas casas.



FIGURINOS BARATOS
E ARTE APLICADA

CASA NUNES

R. D. PEDRO V, 63

PEÇAM LISTA
GRATIS

ÊSTE NUMERO FOI VISADO
PELA COMISSÃO DE CENSURA

A REVISTA PORTUGUESA DE CINEMA
DE MAIOR EXPANSÃO EM PORTUGAL

32 páginas a cores

Preço: UM ESCUDO

Lêr todos os Sabados

CINÉFILO

LIBERTAI-VOS DA GORDURA SUPERFLUA USANDO AS

PASTILHAS KISSINGA



QUE COMBATEM COM PLANO EXITO A OBESIDADE E VOS DARÃO UMA ESTÉTICA IMPECÁVEL

O preparado ideal para emagrecer

À VENDA EM TODAS EM FARMÁCIAS

DEPOSITÁRIOS GERAIS PARA PORTUGAL E SUAS COLÓNIAS

TEIXEIRA LOPES & C.^A L.^{DA}
154 — RUA AUREA — 156
L I S B O A

**MOCIDADE !
BELEZA !**

não as descuida se cuidar também a sua pele usando o depurativo vegetal



indicado igualmente no tratamento das diversas manifestações escrofulosas, osseas, sífilíticas, reumaticas, etc.

DEPÓSITO GERAL :

FARMÁCIA E LABORATÓRIO

Z I O N A L

Rua Morais Soares, 56-C — LISBOA

RENDAS

Imitação de bilros a \$50 o metro, — em todas as cores da Opaline —

Mandam-se a nostras Descontos para revenda

Malinhas, malas e luvas, Opalines, crepes e changais para roupas interiores

GRANDE SORTIDO

CASA BRUXELAS

R. CEDOFEITA, 75, 79 — PORTO

Sabonete flôr de Chypre



— Eu levo sempre o meu sabonete preferido.
Em casa ou em viagem não quero outro!



Flôr de Chypre
é um sabonete admirável que deve acompanhar-nos sempre nas nossas viagens.

Pelo seu aroma delicado, estranho, persistente, inconfundível, é por todos preferido e usado.

PREÇO **2\$50**

Um produto NALLY